



Erasmus+

Enriching lives, opening minds.



Проект ЄС «Національний Еразмус+ офіс в Україні та Національна команда експертів з реформування вищої освіти» – підтримка реалізації Програми ЄС Еразмус+ та реформи вищої освіти в Україні

(безкоштовні: консультації, підтримка, семінари, тренінги, експертиза, моніторинг проєктів, поширення інформації, корисні матеріали, переклад документів EACEA, відеозаписи семінарів, база/ опис/ новини/ контакти проєктів, листи підтримки на візи тощо)



With the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union

2020

National Office
Erasmus+UA
erasmusplus.org.ua



Реєстрація проєктів програми ЄС Еразмус+ у Секретаріаті Кабінету Міністрів України: підготовка документів та необхідні процедури

**Національний Еразмус+ офіс в Україні сприяє підготовці
проєкту на реєстрацію та проходженню командою проєкту
всіх необхідних процедур реєстрації**

Травень 2020 р.

Необхідність реєстрації



- ✓ Проєкти мають бути зареєстровані відповідно до Постанови Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 р. № 153 «Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги» (зі змінами):
<https://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/153-2002-%D0%BF>.
- ✓ Постанова затверджує Порядок залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, що містить перелік документів, необхідних для проходження процедури державної реєстрації проєктів (дивіться п.14).

Для чого



- ✓ **Офіційне визнання державою проєкту міжнародної технічної допомоги ЄС Україні**
- ✓ **Підтримка головного бенефіціара проєкту Міністерства освіти і науки України та координація і синергія результатів для впровадження реформ**
- ✓ **Застосування пільг: звільнення товарів та послуг від сплати ПДВ, митних та інших зборів; звільнення нерезидентів України від сплати податків за виконання робіт за проєктом; звільнення від податку на прибуток організацій тощо**

Реєстрація проєкту



- ✓ Зразки необхідних документів на сайті Національного Еразмус+ офісу в Україні: <https://erasmusplus.org.ua/erasmus/ka2-proekty-spivpratsi/vykonavtsiam/1366-derzhavna-reiestratsiia-proektiv-yevropeiskoho-soiuzu-v-ukraini-erazmus-zvilnennia-vid-splaty-podatku-na-dodanu-vartist-myta-i-oboviazkovoho-prodazhu-valiuty-toshcho-zi-zminamy.html>
- ✓ Підготовка пакету документів та комунікація з командою Національного Еразмус+ офісу в Україні в електронному форматі для можливих правок та коментарів.
- ✓ Комунікація з відповідальними особами МОН України для отримання листа підтримки.
- ✓ Подання пакету документів до Національного Еразмус+ офісу в Україні для подальших процедур реєстрації проєкту.

Перелік документів



- ✓ Лист-звернення від українського ЗВО/ організації який(яка) готує клопотання до Секретаріату Кабінету Міністрів України, із зазначеними додатками
- ✓ Листи-звернення від інших українських реципієнтів-партнерів проєкту, без зазначених додатків
- ✓ Завірена копія грантової угоди мовою оригіналу
- ✓ Завірений переклад копії грантової угоди
- ✓ Завірена копія Додатку 1 до грантової угоди
- ✓ Завірений переклад копії Додатку 1

Перелік документів



- ✓ Лист підтримки від Міністерства освіти і науки України
- ✓ План закупівель товарів, робіт та послуг, що будуть придбані за кошти проєкту – мінімум 2 примірники в оригіналі (засвідчені грантоотримувачем проєкту)
- ✓ Завірені копії партнерських угод мовою оригіналу, підписаних між українським партнером проєкту та координатором/грантоотримувачем проєкту
- ✓ Завірені переклади копій партнерських угод
- ✓ Чернетка листа у форматі WORD англ. та укр. мовами, на основі якої готується Лист підтримки від донора чи представника донора (Представництво ЄС в Україні)

Документи для реєстрації



- ✓ **Лист-звернення від українського закладу вищої освіти/організації, який/яка подає клопотання до Секретаріату Кабінету Міністрів України, із зазначеними додатками. Обов'язково вказати всіх членів партнерства від України, якщо такі є наявними (наприклад, ЗВО, приватні організації, громадські об'єднання тощо) – реципієнти/співвиконавці, що отримують кошти.**

Документи для реєстрації



- ✓ **Листи-звернення від інших українських реципієнтів-партнерів проєкту, якщо такі є в проєкті, (такі ж, як попередній лист-звернення, але без зазначення додатків).**

Документи для реєстрації



✓ **Завірена копія грантової угоди мовою оригіналу.**

Копія має бути здійснена з оригіналу документу (тобто, зі сторінкою, де зазначені підписи обох сторін) завірена або координатором проєкту/грантоотримувачем, або ЗВО/ організацією, який/ яка подає пакет на реєстрацію, наприклад, так: «Засвідчую вірність цієї копії з оригіналу документа. Прокопенко О.І., посада, назва організації. Дата, підпис, печатка».

Документи для реєстрації



Завірений переклад копії грантової угоди.

На завіренні має бути орієнтовно така фраза: «Переклад документу здійснено перекладачем Іванютою В.І. Переклад відповідає змісту оригінального документа. Дата, підпис, печатка».

Може бути завірений відповідним підрозділом ЗВО/ організації.

Переклад прошивається/ прошнуровується разом з копією з мовою оригіналу, пронумеровується; вказується кількість аркушів, що разом прошиті. Все це на останній сторінці скріплюється підписом та печаткою

Документи для реєстрації



- ✓ **Завірена копія Додатку 1 до грантової угоди мовою оригіналу.**

Першу сторінку додатку взяти з грантової угоди (потрібно взяти сторінку ANNEX I із грантової угоди) та додати до неї сторінку чи дві з аплікаційної форми з додатками (з детального опису проєкту), яка подавалася на конкурс, (там, де є опис проєкту з метою, цілями та завданнями) мовою оригіналу (разом Ваш Додаток 1 складе 2-3 сторінки). Додаток має бути завірений, наприклад, так: «Засвідчую вірність цієї копії з оригіналу документа. Прокопенко О.І., посада, назва організації. Дата, підпис, печатка».

Документи для реєстрації



✓ **Завірений переклад сформованого Додатку 1.**

На завіренні має бути орієнтовно така фраза: «Переклад документу здійснено перекладачем Іванютою В.І. Переклад відповідає змісту оригінального документа. Дата, підпис, печатка».

Може бути завірений відповідним підрозділом ЗВО/ організації.

Переклад прошивається/ прошнуровується разом з копією з мовою оригіналу, пронумеровується; вказується кількість аркушів, що разом прошиті. Все це на останній сторінці скріплюється підписом та печаткою

Документи для реєстрації



- ✓ **Лист підтримки від Міністерства освіти і науки України чи іншого бенефіціара, якщо проєкт не у сфері вищої освіти.**

(для отримання листа підтримки необхідно попередньо направити офіційного листа-запит (у довільній формі) до Міністерства щодо підтримки проєкту – передається у паперовому варіанті, паралельно можна також надіслати скановану е-версію. У листі-запиті до МОН України обов'язково вказуйте виконавця листа та його контакти для можливого уточнення деталей з боку міністерства

Документи для реєстрації



- ✓ У листі – запиті до МОН України чи в додатку до листа (описі проєкту) необхідно вказати стратегічні документи, задля розвитку яких працює Ваш проєкт, напр. :

Документи щодо контексту реформ задля розвитку яких працюють проєкти програми Еразмус+; Цілі Сталого розвитку відповідно до Національної доповіді, зокрема Ціль № 4 - Якість освіти; Угода про Асоціацію між Україною та ЄС...: Розділ V, Глава 9, Співробітництво у сфері науки та технологій, Глави 23-26, Статті 430-445 – освіти, молоді, спорту та громадянського суспільства; Цілі Програми діяльності Кабінету Міністрів України, зокрема у вищій освіті: 1.4. Випускники закладів вищої освіти є конкурентоспроможними фахівцями на ринку праці; 1.5. Українські вчені мають належні умови для досліджень та інтегровані у світовий науковий простір, та інші документи.

Документи для реєстрації



- ✓ **План закупівель товарів, робіт та послуг,**
що будуть придбані за кошти проєкту - При закупівлі обладнання та послуг (обладнання, друк матеріалів, організація заходів, оплата іноземних викладачів тощо) – мінімум 2 примірники в оригіналі (засвідчені грантоотримувачем проєкту), які мають бути включені в пакет документів на реєстрацію. Решта необхідних примірників можна розподілити між українськими реципієнтами проєкту.

МОН України погоджує план закупівель лише тоді, коли виступає також реципієнтом у проєкті.

Документи для реєстрації



- ✓ План закупівель готується за зразком (є на сайті Національного Еразмус+ офісу в Україні та в Постанові КМУ №153 – посилання зазначені у презентації вище) у необхідній кількості екземплярів, підписується у паперовому вигляді у координатора/грантоотримувача проєкту.
- ✓ Приклад двомовного плану закупівель також розміщений на сайті Національного Еразмус+ офісу в Україні за посиланням:
<https://erasmusplus.org.ua/korysna-informatsiia/korysni-materialy/category/5-reiestratsiia-proektiv.html?download=139:pryklad-planu-zakupivel-dlia-reiestratsii-proektu-erazmus-rozvytok-potentsialu-vyshchoi-osvity>



Завірені копії партнерських угод

(у разі наявності українських реципієнтів як партнерів проєкту), підписані між українським партнером проєкту та координатором/грантоотримувачем проєкту (завіряються, як зазначено вище).

Завірені переклади копій партнерських угод

(завіряються, як зазначено вище).

Переклад прошивається/ прошнуровується разом з копією угоди з мовою оригіналу, пронумеровується; вказується кількість аркушів, що разом прошиті. Все це на останній сторінці скріплюється підписом та печаткою.



Чернетка листа у форматі WORD англійською та українською мовами, на основі якої готується Лист підтримки від Представництва ЄС в Україні (надсилаєте, на е-пошту Національного Еразмус+ офісу в Україні office@erasmusplus.org.ua, без підписів та печаток звичайний електронний документ WORD, заповнений за шаблоном – є на сайті Національного Еразмус+ офісу в Україні).

Підготовка пакету документів на реєстрацію



- ✓ Кожна копія з мовою оригіналу разом з перекладом прошивається/прошнуровується, пронумеровується; вказується кількість аркушів, що разом прошиті. Все це на останній сторінці скріплюється підписом та печаткою.
- ✓ Перед підготовкою та надсиланням пакету документів на реєстрацію звертайтеся за порадами в Національний Еразмус+ офіс в Україні.

Куди направити пакет документів на реєстрацію?



- ✓ Сформований у паперовому вигляді пакет документів відповідно до переліку надсилається чи доставляється кур'єром до Національного Еразмус+ офісу в Україні для подальших процедур реєстрації проекту.

(Вул. Бастіонна, буд. 9, пов. 8, Київ, 01014, Україна), де звіряється правильність підготовлених документів, здійснюється завірення документів)

Процес реєстрації



Національний Еразмус+ офіс в Україні передає пакет документів до Представництва ЄС в Україні.

Представництво ЄС в Україні вивчає документи, готує лист підтримки та передає весь пакет документів до Секретаріату Кабінету Міністрів України.

Відповідно до Порядку, Секретаріат Кабінету Міністрів України приймає рішення щодо реєстрації проєкту протягом 10 робочих днів з дати отримання пакету документів.

Процес реєстрації



**Контакти в Секретаріаті Кабінету Міністрів
України щодо питань реєстрації проектів:**

Тетяна Дорошенко,

контактний телефон +38 044 256-79-38;

e-mail: doroshenko@kmu.gov.ua

Довідкові матеріали



На веб-сайті Національного Еразмус+ офісу в Україні:

Сторінки щодо реєстрації проєктів із зразками документів:

<https://erasmusplus.org.ua/erasmus/ka2-proekty-spivpratsi/vykonavtsiam/1366-derzhavna-reiestratsiia-proektiv-yevropeiskoho-soiuzu-v-ukraini-erazmus-zvilnennia-vid-splaty-podatku-na-dodanu-vartist-myta-i-oboviazkovoho-prodazhu-valiuty-toshcho-zi-zminamy.html>;

<https://erasmusplus.org.ua/erasmus/zhan-mone/vykonavtsiam.html>



На веб-сайті Національного Еразмус+ офісу в Україні:

Методичні рекомендації для виконавців проєктів

Еразмус+: <https://erasmusplus.org.ua/korysna-informatsiia/korysni-materialy/category/4-dlia-vykonavtsiv-potochnykh-proektiv.html?download=117:pam-iatka-dlia-vykonavtsiv-proektiv-erazmus-rozvytok-potentsialu-vyshchoi-osvity-cbhe-2015-r>



Сторінка щодо реєстрації проєктів на веб-сайті Секретаріату Кабінету Міністрів України:

<https://www.kmu.gov.ua/diyalnist/mizhnarodna-dopomoga/reystraciya-pereystraciya-proektiv-ta-akreditaciya-vikonavciv>

Перелік зареєстрованих проєктів міжнародної допомоги (з планами закупівель), на веб-сайті Секретаріату Кабінету Міністрів України :

<https://www.kmu.gov.ua/diyalnist/mizhnarodna-dopomoga/pereliki-zareystrovanih-proektiv-z-planami-zakupivel>

Для контактів



Петро Крайнік, менеджер напряму Жан Моне

- ✓ Е-пошта: office@erasmusplus.org.ua із копією до pkrayn@gmail.com
 - ✓ Тел.: +380954586795, а також інші контакти на веб-сайті офісу.
 - ✓ Національний Еразмус+ офіс в Україні (проект ЄС)
- ГО «Інститут лідерства, інновацій та розвитку»
- ✓ Адреса офісу: 9, вул. Бастіонна, 8 поверх, Київ, 01014, УКРАЇНА
 - ✓ Тел.: +380443322645; +380505966045 (viber, whatsapp)
 - ✓ Skype: erasmusplus_ua; FaceBook:
<https://www.facebook.com/NEOinUkraine/>
 - ✓ е-пошта: office@erasmusplus.org.ua
 - ✓ www.erasmusplus.org.ua



With the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Проект Європейського Союзу
Національний Еразмус+ офіс — Україна



Залишилися запитання, потрібна допомога, роз'яснення, тренінги,
зустріч з керівництвом чи фінансово-економічним відділом тощо



Контакти



Вул. Бастіонна, буд. 9, пов. 8

Київ, 01014, Україна

+38 (044) 286-66-68,

+38 (044) 332-26-45

+38 (044) 286-66-68

ПН-ПТ 9:30-18:00

office@erasmusplus.org.ua

erasmusplus_ua

facebook.com/NEOinUkraine

Мапа

Looking forward to close collaboration and partnership!



Тільки для безкоштовного поширення та користування, при використанні обов'язкове посилання на джерело:

© проєкт ЄС «Національний Еразмус+ офіс в Україні» - www.erasmusplus.org.ua

Презентацію підготовлено на основі матеріалів EACEA та використано малюнки і фото з відкритих Інтернет ресурсів